Introduction

Thank you very much for purchasing our product!

The heater description will provide you with detailed information about the heater's construction, technical specifications and operation. We recommend that you read this information carefully. This will help you avoid potential errors during your own installation and operation.

Detailed installation and operating conditions can be found in the General Operating Instructions (included in the delivery).

Notes in the text

EN



The most important are the notes marked WARNING. Notes marked WARNING alert you to a serious risk of damage to the heater or injury.



The note labeled Warning warns you of possible damage to your heater.



A note labeled Important alerts you to information important for the operation of your heater.



As such, the note draws your attention to information that is important for the operation of your heater in general.

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Contents

1. Technical data..... 1
1.1. Suitable fuels, quantities to be added..... 1
2. Dimensional diagram..... 2
3. Easy control 3
4. Spare parts list 4
4.1. Overall model breakdown 4
4.2. Detail A1..... 6
4.3. Detail A2, A3, A4, A5..... 7

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

1. Technical data

	Wooden logs
	Rated power
Achieved thermal output	6,5 kW
Rated thermal output	6 kW
Test standard	EN 13240
Energy efficiency	80 %
Average CO concentration at 13% O2	0,05 %
Average CO concentration at 13% O2	625 mg/Nm^3
Average dust concentration at 13% O2	19 mg/Nm^3
Average NOx concentration at 13% O2	95 mg/Nm^3
Average OGC concentration at 13% O2	41 mg/Nm^3
Average CO concentration at 0% O2	412 mg/MJ
Average dust concentration at 0% O2	12 mg/MJ
Average NOx concentration at 0% O2	60 mg/MJ
Average OGC concentration at 0% O2	27 mg/MJ
Mass flow rate of dry flue gas	5,6 g/s
Average flue gas temperature after flue gas outlet	330 °C
Minimum chimney draft at the flue neck	12 Pa

1.1. Suitable fuels, quantities to be added

Fuel:	Max. fuel dose for addition
Wooden logs:	2 - 3 logs (max. 2 kg)
Log length:	Max. 33 cm
Eco-briquettes (DIN51731):	—
Coal briquettes:	—

Note

When heating with wood logs, only use wood types that have been stored for two years and have a residual moisture content of max. 17%.

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

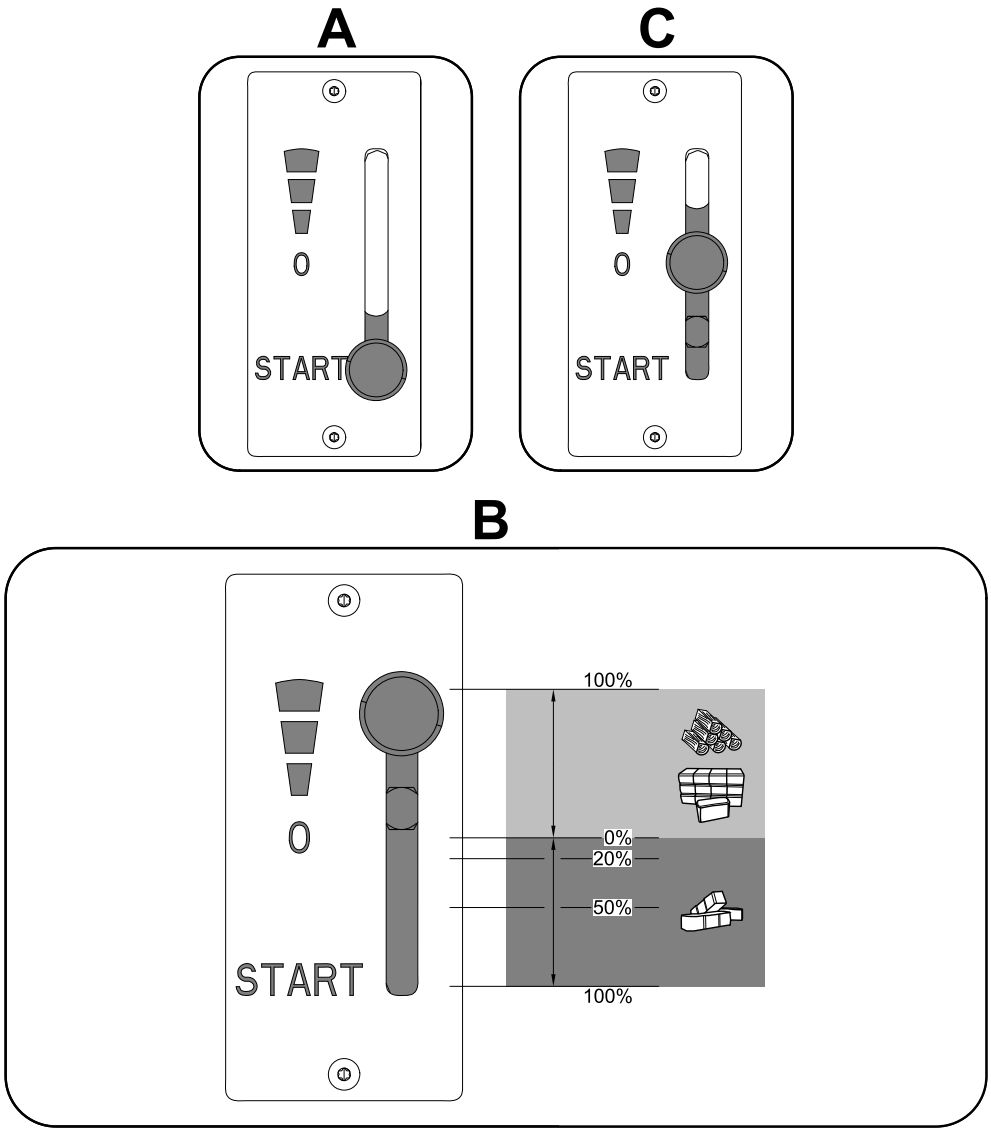
3. Easy control

Control of all three air inlets - primary, secondary, tertiary - using only one regulator.

1. The regulator is in the position designated for ignition (Fig. A). All three air inlets (primary, secondary, tertiary) are open.
2. Setting the Easy control regulator in heating mode (fig. B).
3. The regulator is in the position intended for closing the air inlets (fig. C). No inlet is open (primary, secondary, tertiary). T after the heating process has ended. This position is only used when the stove is out of operation,

WARNING

During the heating process, the air inlets must not be closed (Fig. C)! In extreme cases, an explosion in the stove may occur, resulting in glass shattering, embers scattering around the room and a fire.

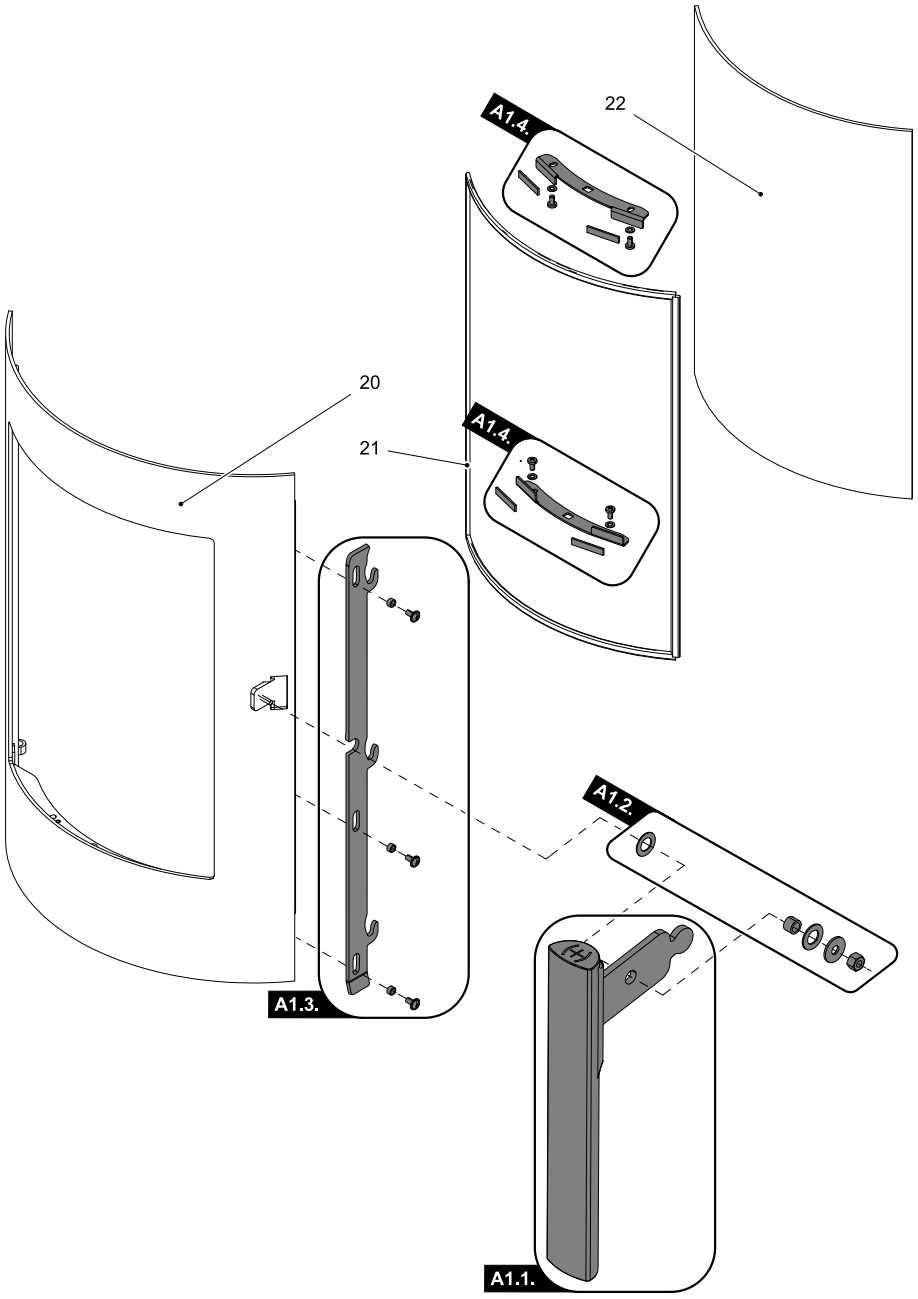


Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Position	Name	Amount	Item number
Exploded view of the model			
A1	Firebox door (set)/anthracite	1 pc	0420915005300
A2	Firebox door hinge (set)/anthracite	1 pc	0420915006405
A3	Control (complete)/Easycontrol	1 pc	0420915155010
A4	Gate valve (complete)	1 pc	0420915006080
A5	Regulator (complete)	1 pc	0429617006090
B1	Shielding (complete)	1 pc	0420915005072
B2	Pin+roller (set)	3 pcs	0420915005001
B3	Nipple+clip (set)	4 pcs	0420915005035
1	Top cover/anthracite	1 pc	0420915005020
2	Bottom cover/anthracite	1 pc	0420915005030
3	Side cover left/anthracite	1 pc	0420915005105
3	Side cover left/white	1 pc	0420915026105
4	Side cover right/anthracite	1 pc	0420915005106
4	Side cover right/white	1 pc	0420915026106
5	Lid/anthracite	1 pc	0420915005050
6	Door sealing cord 12 mm	2420 mm	0041012120005
7	Barrier	1 pc	0420615006508
8	Grate	1 pc	0020100070006
9	Ash pan	1 pc	0420615005600
10	Upper diaphragm — free	1 pc	0420615006701
11	Lower diaphragm — free	1 pc	0050500320005
12	Fireclay holder/anthracite	3 pcs	0420015105001
13	Fireclay 30x160x155	1 pc	0420615005501
14	Fireclay 30x120x155	2 pcs	0420615005502
15	Fireclay 30x125x395	2 pcs	0420615005503
16	Fireclay 30x165x445	1 pc	0420615005504
17	Fireclay 30x165x445	1 pc	0420615005505
18	External air supply	1 pc	0088500050008
19	Rear cover/anthracite	1 pc	0420915005085
45	Cover medium/white	1 pc	0420915025040
45	Cover medium/black	1 pc	0420915035040

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

4.2. Detail A1



Position	Name	Amount	Item number
Detail A1			
A1.1.	Firebox door lever lock (complete set)	1 pc	0420915175302
A1.2.	Handle fasteners — set	1 pc	0420915175305
A1.3.	Closing rod — set	1 pc	0420915175304
A1.4.	Glass holder — set	2 pcs	0420915005004
20	Firebox door (welded part)/anthracite	1 pc	—
21	Glass sealing cord 25x3 mm	1650 mm	0040225030005
22	Heat-resistant glass (4xR269x361.6x490)	1 pc	0420615005304

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Position	Name	Amount
Detail A2		
23	Door hinge	1 pc
24	Firebox door spring	1 pc
25	Screw M8x16 DIN 933	3 pcs
26	Washer 8.4 DIN 9021A	3 pcs
27	Lock washer 10 DIN 471	2 pcs
28	Set screw M6x8 DIN 913	4 pcs
A3 detail		
29	Control/Easycontrol	1 pc
30	Washer 5.3 DIN 125	1 pc
31	Nut M5 DIN 934	1 pc
A4 size		
32	Slider	1 pc
33	Gate valve seal	1 pc
34	Washer 8 DIN 988	1 pc
35	Regulator housing	1 pc
36	Spring	1 pc
37	Washer 6.4 DIN 9021A	1 pc
38	Nut M6 DIN 980V	1 pc
39	Screw M6x12 with hole DIN 933	1 pc
40	Washer 6.4 DIN 125	1 pc
41	Nut M6 DIN 934	1 pc
A5 detail		
42	Controller label	1 pc
43	Regulator	1 pc
44	Screw M3x10 BN 9524	2 pcs

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

HAAS + SOHN

Antic

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04209156114000f

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu

CZ



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

Obsah

1. Technická data 1
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení 1
2. Rozměrové schéma 2
3. Easy control 3
4. Seznam náhradních dílů 4
4.1. Celkový rozstřel modelu 4
4.2. Detail A1 6
4.3. Detail A2, A3, A4, A5 7

1. Technická data

	Dřevěná polena
	Jmenovitý výkon
Dosažený tepelný výkon	6,5 kW
Jmenovitý tepelný výkon	6 kW
Zkušební norma	ČSN EN 13240
Energetická účinnost	80 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O_2	0,05 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O_2	625 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace prachu při 13% O_2	19 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace NOx při 13% O_2	95 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace OGC při 13% O_2	41 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace CO při 0% O_2	412 mg/MJ
Průměrná koncentrace prachu při 0% O_2	12 mg/MJ
Průměrná koncentrace NOx při 0% O_2	60 mg/MJ
Průměrná koncentrace OGC při 0% O_2	27 mg/MJ
Hmotnostní průtok suchých spalin	5,6 g/s
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	330 °C
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa

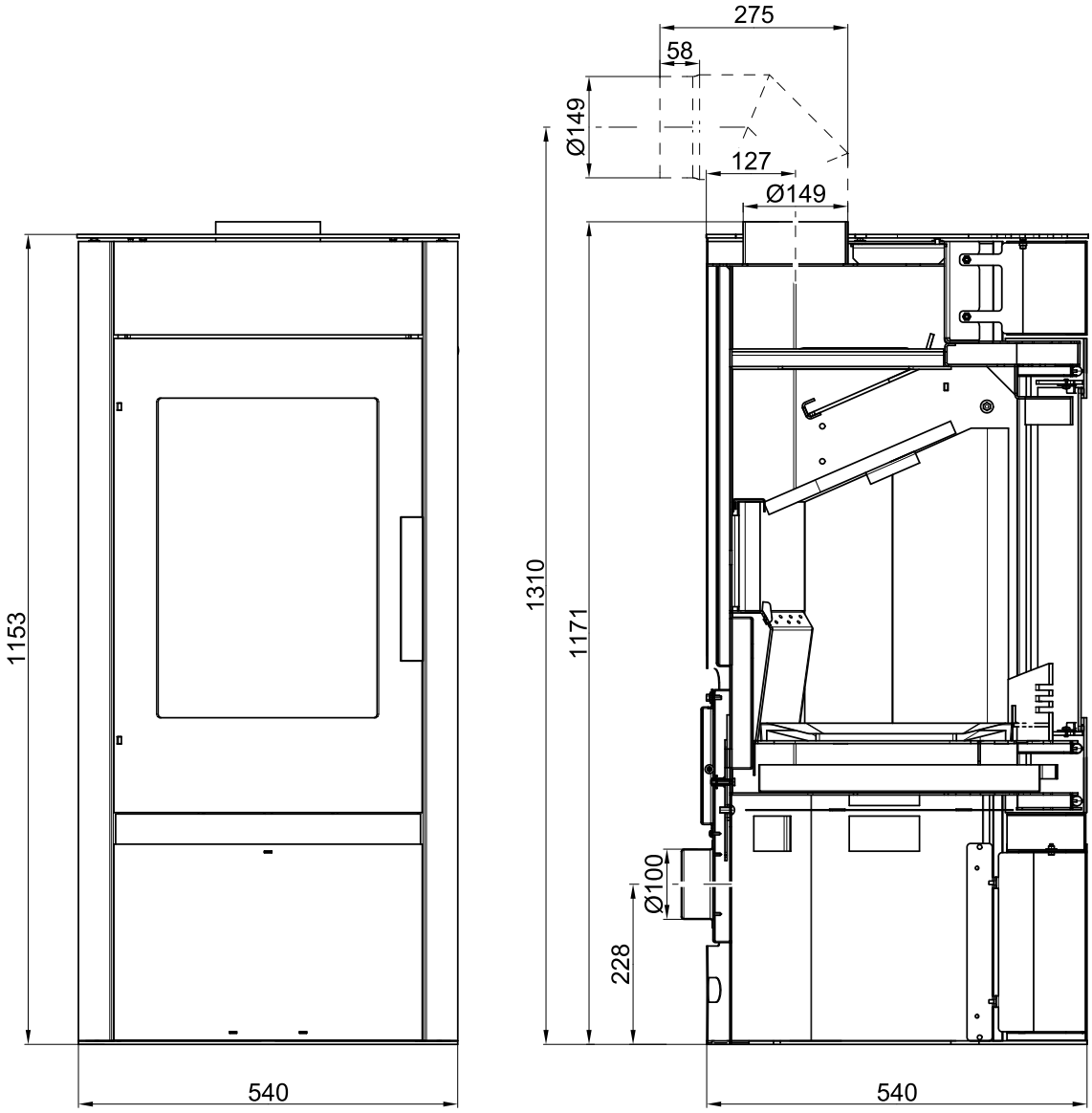
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení

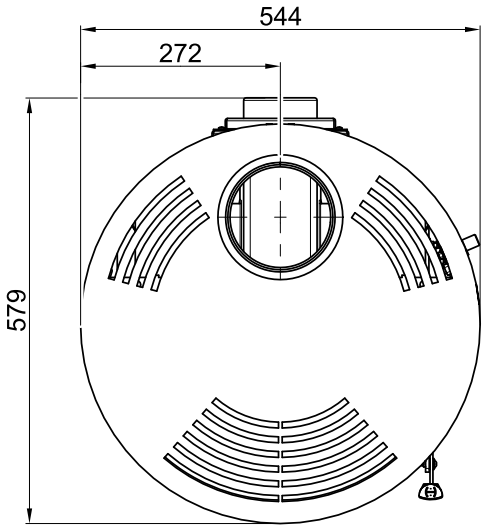
Palivo:	Max. dávka paliva pro přiložení
Dřevěná polena:	2 - 3 polena (max. 2 kg)
Délka polena:	Max. 33 cm
Ekobrikety (DIN51731):	—
Uhelné brikety:	—

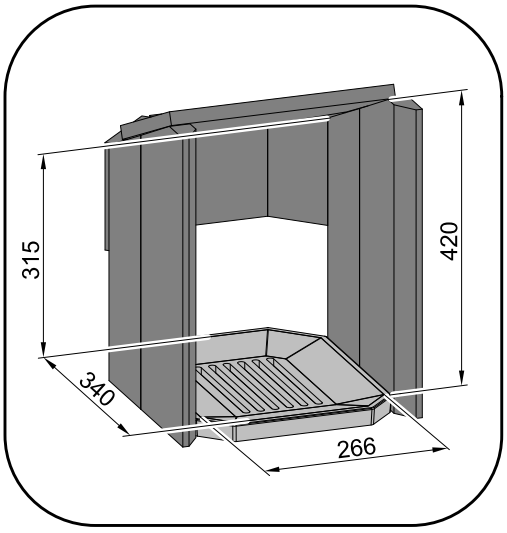
Poznámka

Při topení s dřevěnými poleny používejte jen druhy dřeva, které byly skladovány dva roky a mají zbytkovou vlhkost max. 17 %.

2. Rozměrové schéma







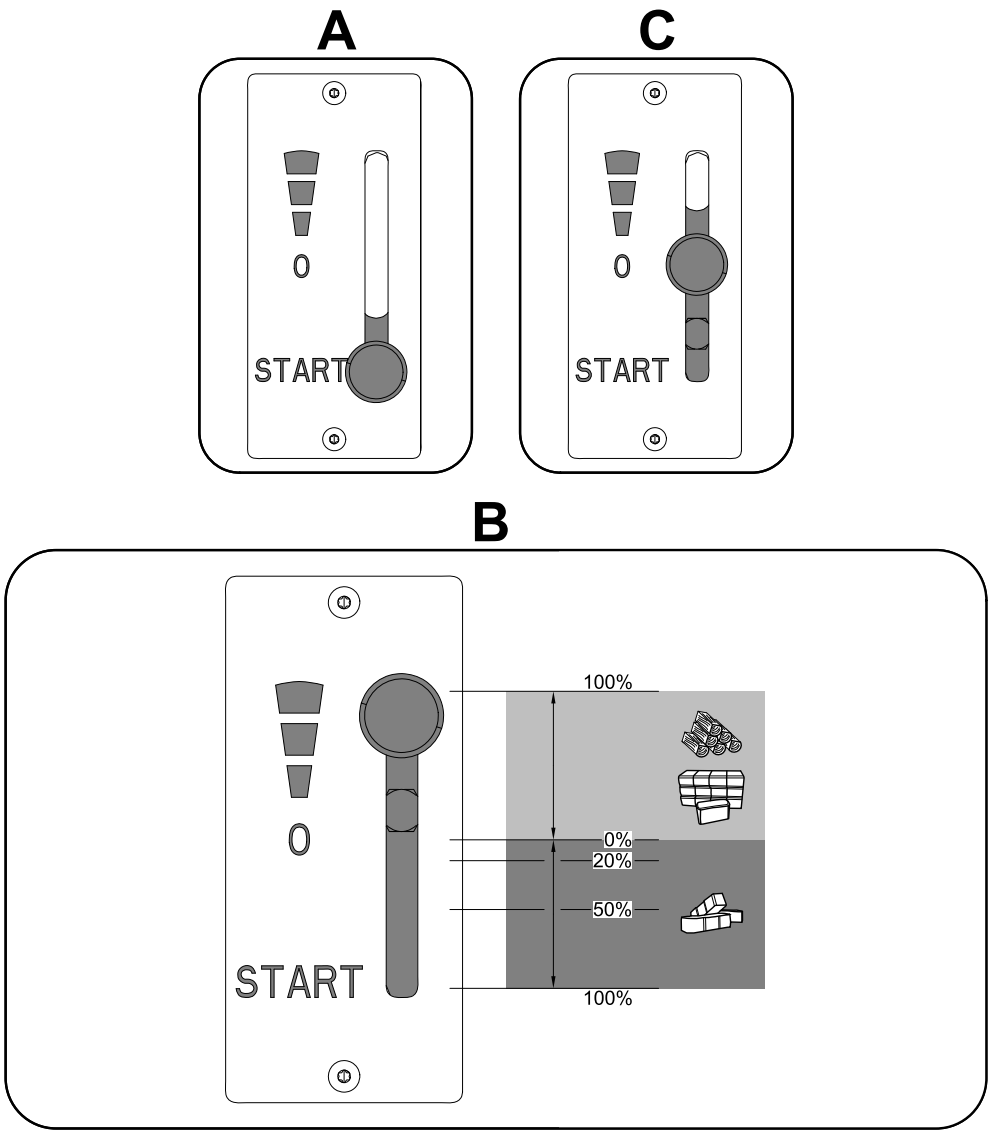
3. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu - primárního, sekundárního, terciálního - pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

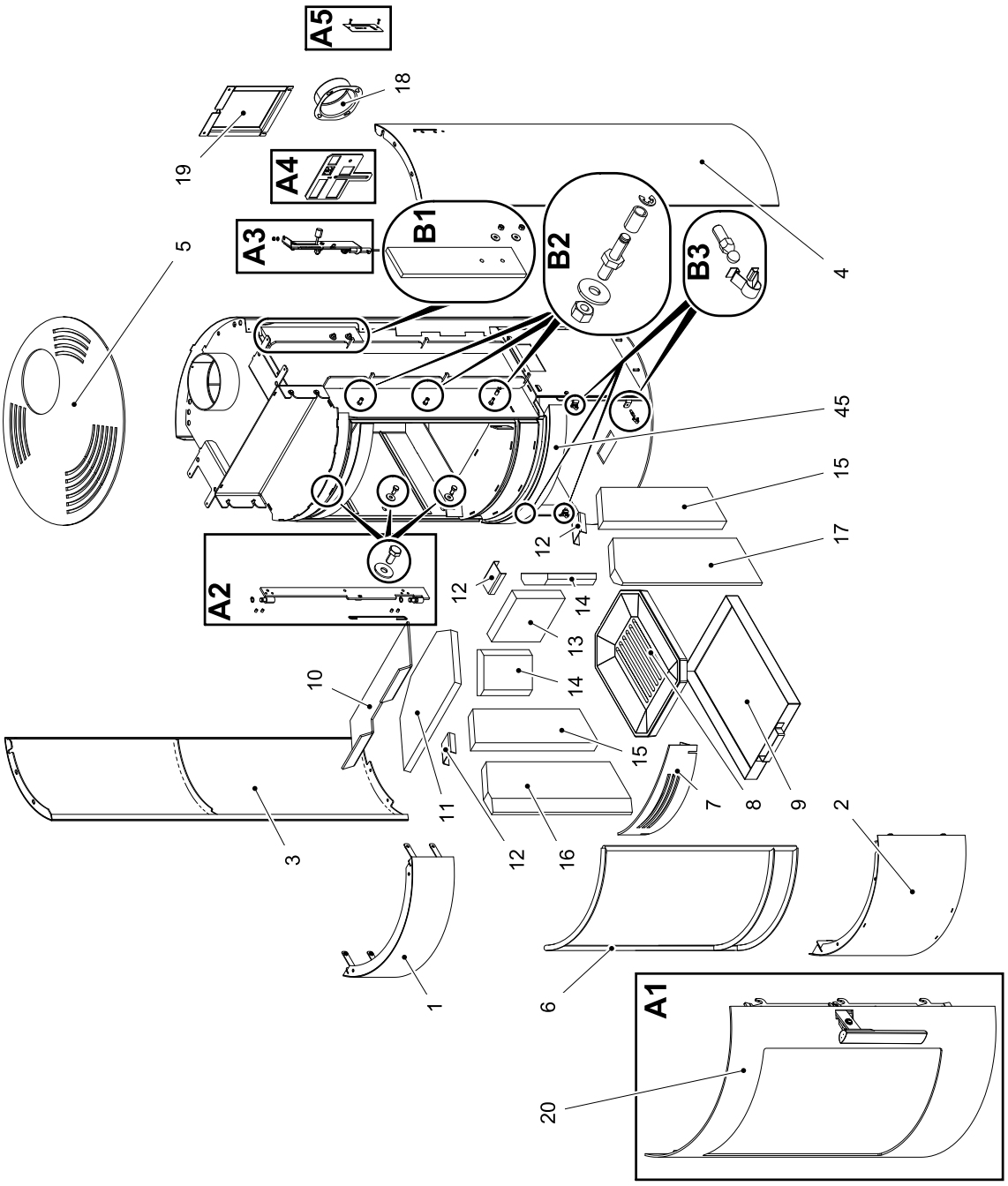
VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



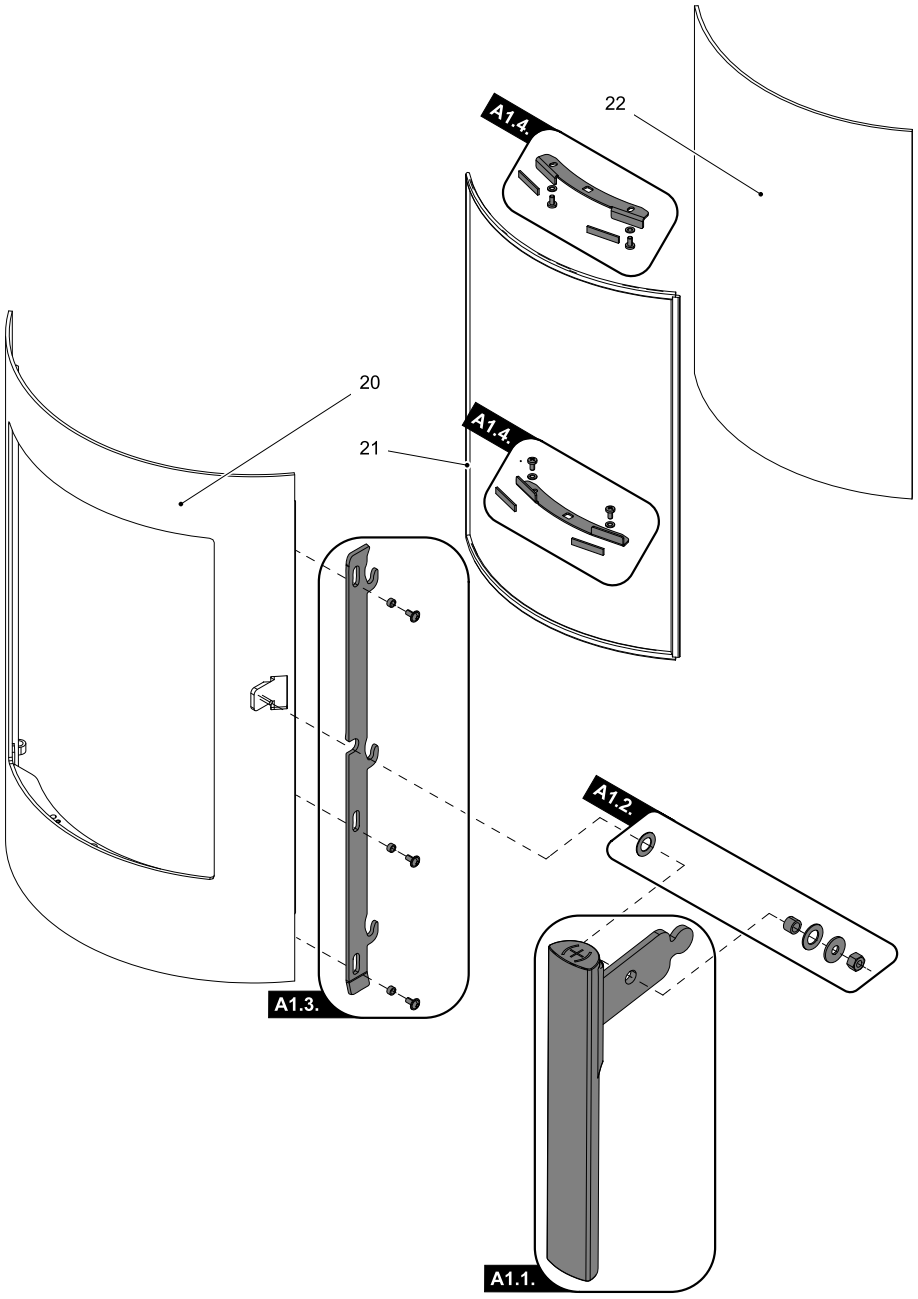
4. Seznam náhradních dílů

4.1. Celkový rozstřel modelu



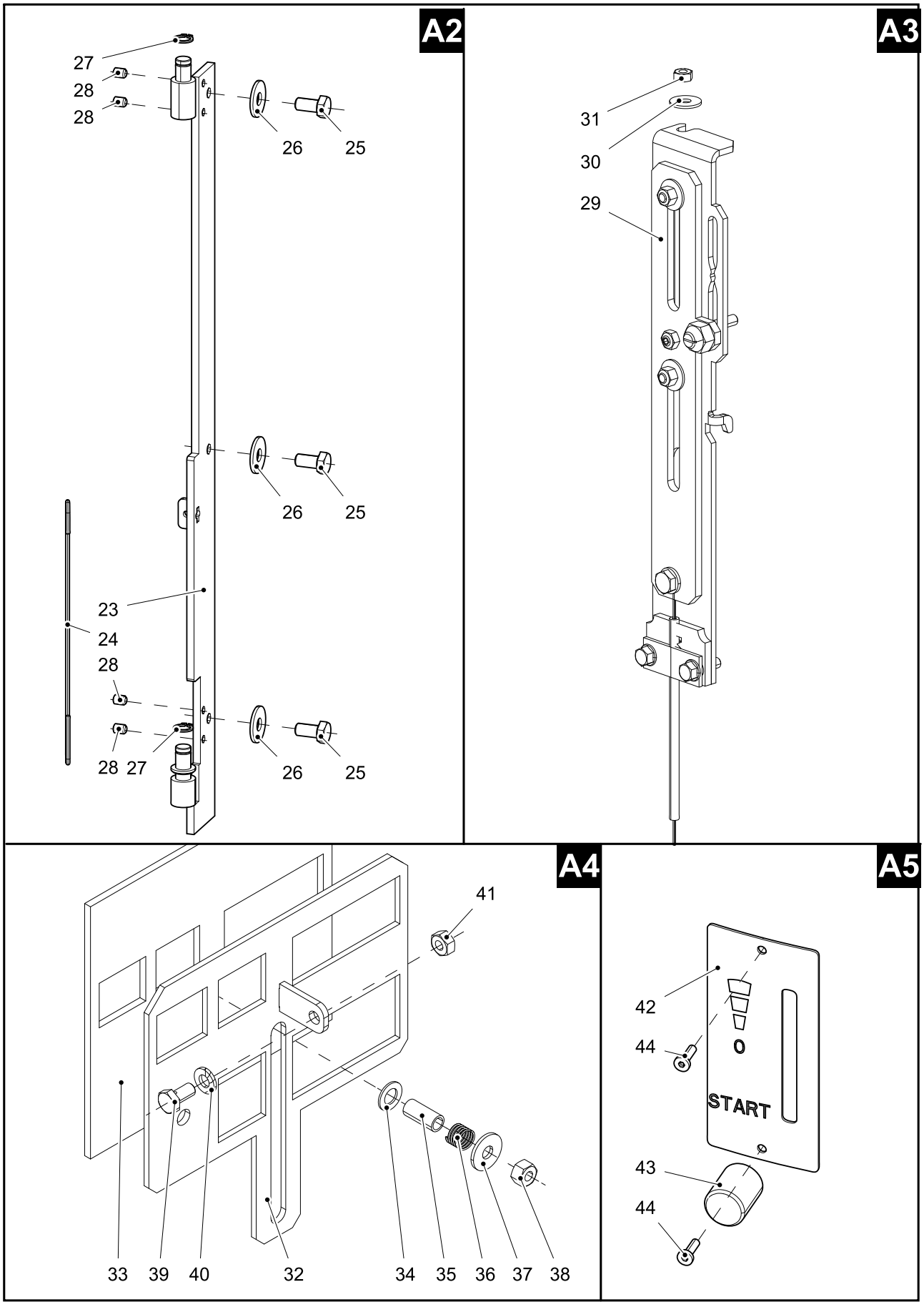
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/antracit	1 ks	0420915005300
A2	Závěs dvířek topeniště (komplet)/antracit	1 ks	0420915006405
A3	Ovládání (komplet)/Easycontrol	1 ks	0420915155010
A4	Šoupátko (komplet)	1 ks	0420915006080
A5	Regulátor (komplet)	1 ks	0429617006090
B1	Stínění (komplet)	1 ks	0420915005072
B2	Čep+rolna (komplet)	3 ks	0420915005001
B3	Nippel+spona (komplet)	4 ks	0420915005035
1	Kryt vrchní/antracit	1 ks	0420915005020
2	Kryt spodní/antracit	1 ks	0420915005030
3	Kryt boční levý/antracit	1 ks	0420915005105
3	Kryt boční levý/bílá	1 ks	0420915026105
4	Kryt boční pravý/antracit	1 ks	0420915005106
4	Kryt boční pravý/bílá	1 ks	0420915026106
5	Víko/antracit	1 ks	0420915005050
6	Těsnící šňůra dveří 12 mm	2420 mm	0041012120005
7	Zábrana	1 ks	0420615006508
8	Rošt	1 ks	0020100070006
9	Popelník	1 ks	0420615005600
10	Clona horní — volná	1 ks	0420615006701
11	Clona dolní — volná	1 ks	0050500320005
12	Držák šamotu/antracit	3 ks	0420015105001
13	Šamot 30x160x155	1 ks	0420615005501
14	Šamot 30x120x155	2 ks	0420615005502
15	Šamot 30x125x395	2 ks	0420615005503
16	Šamot 30x165x445	1 ks	0420615005504
17	Šamot 30x165x445	1 ks	0420615005505
18	Externí přívod vzduchu	1 ks	0088500050008
19	Kryt zadní/antracit	1 ks	0420915005085
45	Kryt střední/bílá	1 ks	0420915025040
45	Kryt střední/černá	1 ks	0420915035040

4.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A1		
A1.1.	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0420915175302
A1.2.	Spojovací materiál kliky — set	1 ks	0420915175305
A1.3.	Táhlo zavírání — set	1 ks	0420915175304
A1.4.	Držák skla — set	2 ks	0420915005004
20	Dvířka topeniště (svařovaný díl)/antracit	1 ks	—
21	Těsnící šňůra skla 25x3 mm	1650 mm	0040225030005
22	Žáruvzdorné sklo (4xR269x361.6x490)	1 ks	0420615005304

4.3. Detail A2, A3, A4, A5



Pozice	Název	Množství
Detail A2		
23	Závěs dvířek	1 ks
24	Pružina dvířek topeniště	1 ks
25	Šroub M8x16 DIN 933	3 ks
26	Podložka 8,4 DIN 9021A	3 ks
27	Pojistná podložka 10 DIN 471	2 ks
28	Stavěcí šroub M6x8 DIN 913	4 ks
Detail A3		
29	Ovládání/Easycontrol	1 ks
30	Podložka 5,3 DIN 125	1 ks
31	Matice M5 DIN 934	1 ks
Detail A4		
32	Šoupátko	1 ks
33	Těsnění šoupátka	1 ks
34	Podložka 8 DIN 988	1 ks
35	Pouzdro regulátoru	1 ks
36	Pružina	1 ks
37	Podložka 6,4 DIN 9021A	1 ks
38	Matice M6 DIN 980V	1 ks
39	Šroub M6x12 s otvorem DIN 933	1 ks
40	Podložka 6,4 DIN 125	1 ks
41	Matice M6 DIN 934	1 ks
Detail A5		
42	Štítek regulátoru	1 ks
43	Regulátor	1 ks
44	Šroub M3x10 BN 9524	2 ks